

الأسئلة الشائعة عن حالة الهجرة، والتفرقة العنصرية في الإسكان ومضايقة المستأجرين

1. ما هي التفرقة العنصرية في الإسكان؟

بموجب قانون الإسكان العادل وقانون حقوق الإنسان في ولاية نيويورك، من غير القانوني (1) رفض تأجير، أو بيع، أو تمويل، أو ضمان، أو المفاوضات على أساس بعض الخصائص المحمية؛ و (2) تقرير شروط وأحكام مختلفة أو تقديم خدمات غير متكافئة على أساس بعض الخصائص المحمية؛ و (3) إنشاء، أو طبع، أو نشر، أو توزيع بيانات تفرقة عنصرية أو إعلانات؛ و (4) تقديم إقرارات كاذبة بشأن توفّر المساكن على أساس بعض الخصائص المحمية؛ و (5) التدخل، أو إجبار، أو تهديد من يرغبون في ممارسة حقوقهم؛ و (6) الانتقام؛ و (7) رفض تقديم أو التصريح بمعلومات بشأن قرض أو فرض شروط وأحكام مختلفة للقرض على أساس بعض الخصائص المحمية؛ و (8) مضايقة، أو تهديد، أو تخويف، أو إجبار أي فرد.

2. هل أنا مشمول في قانون الإسكان العادل وقانون حقوق الإنسان في ولاية نيويورك بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بي؟

نعم. يشمل قانون الإسكان العادل وقانون حقوق الإنسان في ولاية نيويورك كافة سكان نيويورك. قد يكون لدى العديد من المناطق القوانين الخاصة بها التي تقدم وسائل حماية إضافية بجانب قانون حقوق الإنسان في ولاية نيويورك وقانون الإسكان العادل. تحمي هذه القوانين من التفرقة العنصرية بناء على عدد من الخصائص المحمية (العرق، العقيدة، اللون، الإعاقة، الأصل القومي، التوجه الجنسي، الحالة العسكرية، العمر، الجنس، الحالة الاجتماعية أو الحالة العائلية). يحظر القانون التفرقة العنصرية بناء على أي من هذه الخصائص بغض النظر عن حالة الهجرة لضحية هذه التفرقة.

على سبيل المثال:

- إذا طلب منك مقدم خدمة الإسكان مقدّمًا أكبر بسبب عرقك، يُعد ذلك تفرقة عنصرية بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك.
- إذا حصل مالك العقار منك مبلغ إيجار مختلفًا أو إيداع تأمين أكبر بسبب الأصل القومي لك، يُعد ذلك تفرقة عنصرية بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك.

3. ما معنى مضايقة المستأجر؟

يحظر قانون ولاية نيويورك بجانب بعض القوانين المحلية قيام مالك العقار و/أو وكيل (وكلاء) مالك العقار بمضايقة المستأجر. على سبيل المثال، يُجرم قانون تثبيت الإيجار والقوانين المحلية في مدينة نيويورك قيام مالك العقار أو أي شخص يتصرف بالنيابة عن مالك العقار بأي إجراء يُفصّد منه تكدير ارتياح المستأجر، أو استقراره، أو اطمئنانه، أو استمتاعه الهادئ بشقته، أو يُقصد منه التسبب في طرد المستأجر من شقته السكنية.

على سبيل المثال:

- إذا قام مالك العقار بأي إجراء؛ مثل طرق باب شقتك، أو إيقاف التدفئة في فصل الشتاء، أو أساء إليك بالقول، أو أمر بطردك من شقتك، فكل ذلك يُعد مضايقة غير قانونية للمستأجر.

4. هل يتم حمايتي ضد مضايقة المستأجر بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بي؟

نعم. أنت تحظى بالحماية ضد مضايقة المستأجر بموجب العديد من قوانين الإسكان السارية. على سبيل المثال، أنت محمي بموجب قانون تثبيت الإيجار بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك ما دمت لا تزال مقيمًا في شقة تخضع لتنظيم الإيجار.

اتصل بمكتب المنازل وتجديد المجتمع بولاية نيويورك على الرقم الموجود أدناه لكي تعرف ما إذا كنت تقيم في وحدة خاضعة لتنظيم الإيجار أم لا. أما إذا كان لديك أي تساؤلات أخرى، فاتصل بمقدم الخدمات القانونية المحلية لديك.

5. ما هي التفرقة العنصرية بسبب الأصل القومي؟
تحدث التفرقة العنصرية بسبب الأصل القومي عندما تُعامل بطريقة مختلفة في المسكن بسبب نسيك، أو عرقك، أو محل ميلادك، أو ثقافتك، أو لغتك. هذا شيء غير قانوني. لا يجوز لأي شخص رفض تقديم فرص الإسكان لك بسبب كونك أنت أو أحد أفراد أسرتك من دولة أخرى، أو بسبب ارتباط اسمك أو لهجتك مع مجموعة ذات أصل قومي واحد أو بسبب اشتراكك في ممارسة تقاليد عرقية مع مجموعة ذات أصل قومي واحد.

6. ما هي التفرقة العنصرية بسبب الدين/العقيدة؟
تحدث التفرقة العنصرية بسبب الدين أو العقيدة عندما تُعامل بطريقة مختلفة في المسكن بسبب دينك، أو تصريحاتك الدينية، أو أنظمتك الاعتقادية، أو مبادئك، أو آرائك. هذا شيء غير قانوني باستثناء بعض الأمور المحدودة. لا يجوز لمقدم خدمة الإسكان أن يسألك عن دينك كما لا يجوز له أن يرفض تقديم فرص الإسكان لك بسبب دينك أو عقيدتك الحقيقية أو المتصورة.

7. ما هي الجهة التي أتصل بها إذا كنت أعتقد أنني ضحية للتمييز العنصري في الإسكان؟
إذا كنت تعتقد أنك ضحية للتمييز العنصري، فبإمكانك تقديم شكوى من خلال الاتصال بـ:

New York State
Division of Human Rights
One Fordham Plaza
4th Floor
Bronx, New York 10458
الرقم المجاني 392-3644 (888)
الهاتف النصي/ هاتف ضعاف السمع 741-8300 (718)
الصفحة الرئيسية: <http://www.dhr.ny.gov/>
دليل الإسكان العادل: <https://dhr.ny.gov/sites/default/files/pdf/nysdhr-fair-housing-guide.pdf>

8. ما هي الجهة التي أتصل بها إذا كنت أعتقد أنني ضحية لمضايقة المستأجر؟
إذا كنت تعيش في وحدة سكنية تخضع لتنظيم الإيجار وتعتقد أنك ضحية لمضايقة المستأجر، يرجى التواصل مع:

NYS Homes & Community Renewal
Tenant Protection Unit
641 Lexington Avenue
New York, NY 10022
البريد الإلكتروني: TPUinfo@nyshcr.org
الصفحة الرئيسية: <https://hcr.ny.gov/tenant-protection-unit>

إذا كنت لا تعيش في وحدة سكنية تخضع لتنظيم الإيجار وتعتقد أنك ضحية لمضايقة المستأجر، يرجى الاتصال بمقدم الخدمات القانونية المحلية لديك.